

## ستريفين برتقال خالي من السكر، أقراص للمص

تركيب المادة الفعالة ومكوناتها كالتالي:  
ظور بروفين 8.75 mg/Lozenge

المركبات غير الفعالة: أنظر القائمة في بند 6. انظر أيضاً للبند "معلومات مهمة حول جزء من مركبات الدواء"

اقرأ النشرة بعناية حتى نهيتها قبل أن تستعمل الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

الدواء مخصص للبالغين والأطفال فوق 12 سنة. تحت هذا الجدل يجب التوجه للطبيب. عليك استعماله بالشكل الصحيح. ابتسّر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية. عليك التوجه إلى الطبيب في حال تدهورت علامات المرض (الأعراض) أو أنها لا تتحسن بعد 3 أيام.

### 1. أرى عرض شخص الدواء

ستريفين مخصص للتخفيف قصير الأمد لأعراض الحلق مثل حران في الحلق وانتفاخ في الحلق لدى البالغين والأطفال فوق 12 سنة.

**الفصلية العلاجية:** المادة الفعالة في الدواء هي فلوربيروفين. التي تنتمي لمجموعة من مضادات التهاب غير ستيررويدية (NSAIDs). تؤدي هذه المجموعة من المواد إلى تخفيف بواسطة تغيير في رد فعل الجسم للألم، الانتفاخ والسخونة المرتفعة.

### 2. قبل استعمال الدواء

• لا يجوز استعمال المستحضر إذا:

- 0 كنت حساساً (أرجي) للفلوربيروفين أو لأحد المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6).
- 0 كنت تعاني من عانيت في الماضي من قرحة هضمية معاودة (حشيش) أو أكثر من قرحة هضمية متباعدة) أو نزيف في الجهاز الهضمي.
- 0 عانيت في الماضي فرط حساسية (مثل: ربو، شتجنج الصبغات، التهاب الأنف (رئيتينوس)، ودمع وعائية، أو شرى) بعد استعمال الأيبيرين أو NSAIDs أخرى.
- 0 عانيت من نزيف أو انتفاخ في الجهاز الهضمي، التهاب قولون وخيم (التهاب في الأمعاء) أو نزيف أثناء تناول NSAIDs أخرى.
- 0 كنت تتناول NSAIDs أخرى (مثل سيليكوكسيب، إيبوبروفين، بكتوفيناك صوديوم وما شابه ذلك) أو إيبيرين جرة تزيد عن 75 ملغ في اليوم.
- 0 كنت تعاني من فشل خفيف في القلب، فشل كبد وخيم أو فشل كلوي وخيم.
- 0 أنت في الثلث الأخير من الحمل.
- 0 كنت تحت حبل سنة.

### معلومات خاصة باستعمال الدواء:

**قبل علاج ستريفين، استشر الصيدلي إذا:**

- كنت تعاني من عانيت في الماضي من الربو أو كنت تعاني من حساسيات.
- كنت تعاني من التهاب السورئين أو كنت تعطن بياضك تعاني من التهاب جرومسي (كثيريوس) في الحلق (الذي يمكن علاجه بواسطة مضادات حيوية).
- كنت تعاني من مشاكل في الكلية، في الطاب، أو في الكبد.
- مرتت ببنكته دماغية.
- عانيت في الماضي من أمراض في الجهاز الهضمي مثل التهاب القولون القرحي<sup>1</sup> (ulcerative colitis)، مرض كرون.

كنت تعاني من مرض مناعي ذاتي مزمن (مثل ذئبة حمامية) مجموعية أو داء الصنج (ضد المخلط).

0 كنت فوق 65 لأنه لا يوجد احتمال أعلى لمعيشة الأرض الجانبية التي تظهر في النشرة.

0 كنت في الأشهر الستة الأولى من الحمل أو مزمعة.

0 لديك عوارض الأدوية المضادة للالتهابات الغير ستيررويدية (NSAIDs) من الممكن أن تخفي علامتك الحادة كالحصى والأم. لذلك، قد يؤثر هذا الدواء الفعال بالعمى، مما يزيد من خطر المضاعفات. إذا كنت تتناول هذا الدواء أثناء إصابتك بعوارض وأعراض الحصى التي لديك مستمرة أو تزداد سوءاً، فاستشر الطبيب بدون تأخير.

0 إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت في الأونة الأخيرة، دوية أخرى بما في ذلك دوية بدون وصفة طبية وإضافات تغذية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. على وجه الخصوص يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تأخذ:

- جرة منخفضة من الأيبيرين (حتى جرة 75 ملغ في اليوم).

- دوية لعلاج ضغط الدم المرتفع أو دوية لعلاج فشل القلب (دوية ضد ضغط الدم الزائد أو جليكوزيدات).

- دوية مؤثره للبول (يشمل دوية من مجموعة العقاقير الليفوسيم).

- دوية لتخفيف الدم (مضادات التخثر أو مضادات الصفائح).

- دوية للقرص (بروبيديس، سوليفينيلازون).

- مضادات التهاب غير ستيررويدية (NSAIDs) أخرى، أو كورتيكوستيرويدات مثل: سيليكوكسيب، إيبوبروفين، بكتوفيناك صوديوم أو بريندزولون.

- ميفيفيستون (دواء لإيقاف الحمل).

- مضادات حيوية من مجموعة الكوليولونات (مثل ميثوفلوكلساسين).

- دوية لتنشيط جهاز المناعة (مثل سيكلوسبورين، تاكليليموس).

- فينيتوين (علاج الصرع).

- ميثوتريكسات (علاج أمراض مناعة ذاتية أو سرطان).

- الليثيوم أو دوية من عائلة منبسطات استرداد السيروتونين الانتقائية (SSRIs) (علاج اكتئاب).

- دوية ضد السكري التي تؤخذ عن طريق الفم (علاج السكري).

- زيوفوبين (دواء لعلاج الإيدز).

**استعمال الدواء واستهلاك الكحول**

يجب الامتناع عن استهلاك الكحول خلال العلاج بستريفين، حيث أن الكحول يزيد من الخطر على تفاعل الدواء في المعدة أو في الأمعاء.

**الحمل والإرضاع**

لا يجوز تناول الدواء أثناء أشهر الحمل الثلاثة الأخيرة.

استشر الطبيب بخصوص استعمال ستريفين أثناء أشهر الحمل الستة الأولى أو إذا كنت مزمعة بتبني فلوربيروفين لمجموعة دوية التي قد تسبب انخفاض موقت في الخصوبة لدى النساء. هذا المرض قابل للعكس عند التوقف عن تناول الدواء. من غير المرجح أن الدواء، الذي يؤخذ من حين إلى آخر، سيؤثر على فرصك في الحمل. بالرغم من ذلك، أخبر الطبيب قبل تناول الدواء إذا كان يعرف بوجود مشاكل في الخول في الحمل.

**السيفلة واستعمال اللات**

لم يتم فحص تأثير الدواء في الفترة على السيفلة واستعمال اللات. بالرغم من ذلك، الدوخة واضطراب الرؤية هي أعراض جانبية محتملة بعد استعمال دوية من عائلة مضادات التهاب غير ستيررويدية (NSAIDs). إذا كنت تشعر بهذه الأعراض، تجنب السيفلة واستعمال اللات.

### معلومات مهمة عن جزء من مركبات الدواء

ستريفين برتقال خالي من السكر:

• يحتوي على الأيزومات 2033.29 ملغ/لقرص المص بالإضافة إلى الماتينول سائل 509.31 ملغ/لقرص المص. يمكن أن يكون له تأثير منسجل خفيف. قيمة السرعات الحرارية للماتينول أو أيزومات: 2.3 كيلو سعرات حرارية/غرام.

• إذا قيل لك بذلك تعاني من عدم تحمل لسكريات معينة، يجب استشارة الطبيب قبل بدء العلاج بستريفين.

• يحتوي على مركب كيميائي يشتمل على Geraniol, d-Limonene, Citronell, و Citral و Linalool التي قد تسبب ردود فعل تحسسية.

### 3. كيف تستعمل الدواء

• عليك أن تتعصم عن الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.

• **بالفون، مسنون وأطفال فوق 12 سنة:**

• الجرعة الإيجابية هي قرص واحد للمصن للإصابة في الفم كل 3-6 ساعات. يجب صم القرص ببطء، من خلال تلفة بيده في جوف الفم وذلك لمنع التهيّج الموضعي. لا يجوز استهلاك أكثر من 5 أقراص للمصن خلال فترة 24 ساعة.

• لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

• هذا الدواء غير مخصص للرضع والأطفال تحت 12 سنة.

• هذا الدواء مخصص للاستخدام قصير الأمد فقط. يجب تناول القرص الأقل التي تحقق هدف الدواء ولمدة الفترة الأقصر المطلوبة لتخفيف الأعراض. إذا كنت تعاني من عدوى، يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي بدون تأخير. إذا لم تتحسن الأعراض (كالحصى والأم) أو إذا زادت سوءاً.

• إذا كنت تشعر بتهيّج في تحريف الفم، يجب التوقف عن استعمال الدواء.

• لا يجوز تناول هذا الدواء لفترة تزيد عن 3 أيام إلا بأمر من الطبيب.

• إذا لم يطرأ تحسن على وضعك خلال 3 أيام، أو إذا طرأ تدهور في حالتك، أو إذا كنت تعاني من أعراض جديدة، يجب التوجه إلى الطبيب.

• إذا أفرطت عن طريق الخطأ في تناول الجرعة، قد تشعر بغثاس أو غثيان.

• إذا أفرطت في تناول الجرعة، أو إذا بلغ طفلك من الدواء عن طريق الخطأ، توجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر عبوة الدواء معك، حتى لو كنت تشعر على ما يرام.

• إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المطلوب، فلا يجوز تناول جرعة مضاعفة. خذ الجرعة التالية في الوقت المعتاد، ولا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

• إذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

### 4. الأعراض الجانبية

كما في كل دواء، قد يسبب استعمال ستريفين أعراضاً جانبية لدى جزء من المستخدمين. لا تتزع من قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من الممكن أن لا تصاب بأي واحد منها.

**يجب التوجه فوراً عن تناول الدواء والتوجه فوراً إلى الطبيب إذا:**

0 ظهرت علامات لرد فعل تحسسي وخيم مثل ربو، صفير غير مبرر أو ضيق تنفس، حكة، رشح، طفح في الجلد وما شابه ذلك.

0 انتفاخ أو تورم في الحلق أو في اللسان التي تسبب صعوبة في التنفس، نبض قلب سريع، وانخفاض في ضغط الدم الذي يؤدي لصدمة (قد تحدث هذه الحالة دون أن تدرك).

0 حدث عن استعمال الأول للدواء.

0 ردى طفلاً جليدياً وخيمية مثل غثاس الجلد أو ظهور حبوبصات على سطح الجلد.

**يجب التوجه إلى الطبيب إذا ظهرت الأعراض الجانبية التالية:**

• أعراض جانبية شائعة (قد تؤثر على 1 من كل 10 مستخدمين):

0 دوام، أو رأس

0 تهيج الحلق

0 تقرحات في الفم أو ألم في الفم

0 ألم حلق

0 عدم راحة أو شعور غريب في الفم (مثل شعور بدفء, حرقان, مذل (خدران),

نخز وما شابه ذلك)

0 غثيان وإسهال

0 احساس بنخز وحكة في الجلد

0 أعراض جانبية غير شائعة (قد تؤثر على 1 من كل 100 مستخدم):

0 نعاس

0 حويصلات في الفم أو الحلق, قلة شعور في الحلق, إنتفاخ في البطن, ألم في

البطن, غازات, إمساك, صعوبات في الهضم, تقيؤ

0 جفاف في الفم

0 شعور بالحرقان في الفم, تغيرات في حاسة الذوق

0 طفح جلدي, حكة في الجلد

0 سخونة, ألم

0 شعور بالنعاس أو صعوبات في الخلود للنوم

0 تدهور الربو, صغير, ضيق تنفس

0 انخفاض بالشعور في الحلق

0 أعراض جانبية نادرة (قد تؤثر على 1 من كل 1,000 مستخدم):

0 تفاعل تَأَقِي (رد فعل تحسسي صعب ومُهدد للحياة الذي يؤدي لصعوبات في

التنفس ولضغط دم منخفض لدرجة خطيرة)

0 أعراض جانبية بشيوع غير معروف (لا يمكن تحديد شيوعها من المعلومات المتوفرة):

0 فقر دم, قَلَّة الصُّفِيحَات (تعداد منخفض للصفائح في الدم الذي قد يزيد من الاختطار

لكدمات ولنزيف)

0 إنتفاخ (وَدَمَة), ضغط دم مرتفع, فشل قلب أو نوبة قلبية

0 ردود فعل جلدية وخيمة التي تشمل طفح مُنقَشِي مع حويصلات تشمل متلازمة

ستيفن جونسون, متلازمة ليل وشكل وخيم أكثر الذي يسبب تقشر الجلد بأكثر من -

30% من مساحة الجسم (تَقْشُرُ الأَنْسِجَةِ المَمُوتَةِ البَشْرِيَّةِ التَّسْمِي).

0 التهاب كبد (هيباتيتيس).

إذا ظهر عرض جانبي, إذا أصبح أحد الأعراض الجانبية وخيمًا, أو إذا كنت تعاني من

عرض جانبي لم يُذكر في النشرة, عليك إستشارة الطبيب.

يمكن التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن

أعراض جانبية في أعقاب علاج دوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية في موقع وزارة

الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجه إلى النموذج الإلكتروني للتبليغ عن أعراض

جانبية, أو عن طريق الدخول للرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

0 **5. كيفية تخزين الدواء؟**

0 تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيدًا عن متناول

أيدي الأطفال و/أو الرضع, وبذلك تمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة

من الطبيب.

0 لا يجوز تناول أدوية في الظلام! تحقق من المُلصق والجرعة في كل مرة تتناول

فيها الدواء. ضع نظارات إذا كنت بحاجة إليها.

0 لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر

على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

0 خزن تحت ال-25 درجة مئوية, بالعبوة الأصلية.

6. معلومات إضافية

إضافة إلى المادة الفعالة, يحتوي الدواء أيضًا على:

Macrogol 300 (Polyethylene glycol 300), Potassium hydroxide,

Orange Flavor PHL-010300, Levomenthol, Acesulfame K, Liquid

Maltitol, Isomalt.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:

أقراص للمصّ ستريفين برتقال خالي من السكر هي دائرية, ذات لون أبيض حتى أصفر

فاتح, مع علامة مطبوعة على جانبي القرص للمصّ.

الأقراص للمصّ معبأة ك- 16, 24 أو 36 قرصًا في العبوة. قد لا تكون جميع أحجام العبوات

مستوفّة.

المنتج وعنوانه:

ريكيت بنكيزر هلثكيزر انترناشونال م.ض. نوتنغهام, إنجلترا.

صاحب التسجيل وعنوانه: ريكيت بنكيزر (نير ايست) م.ض, هَنَجَار 6, هود هشارون,

إسرائيل 4527704. تم تحريرها في تشرين الثاني 2023.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

153-42-34072-00

للتبسيط وتسهيل القراءة, تمت صياغة هذه النشرة بصيغة الذكر. على الرغم من ذلك,

الدواء مُخصص لكلا الجنسين.